



HISTORY OF EDUCATION
& CHILDREN'S LITERATURE
IX/1 2014

History of Education & Children's Literature (HECL)

Direttore / Editor

Roberto Sani (Università degli Studi di Macerata, Italy)

Consiglio Direttivo / Executive Council

Pino Boero (Università degli Studi di Genova, Italy), **Norberto Bottani** (Paris, France), **Giorgio Chiosso** (Università degli Studi di Torino, Italy), **Mariella Colin** (Université de Caen, France), **Agustín Escolano Benito** (Universidad de Valladolid, Spain), **Michel Ostenc** (Université de Angers, France), **Simonetta Polenghi** (Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano, Italy), **Bernat Sureda García** (Universitat de les Illes Balears, Spain).

Comitato Scientifico Internazionale / International Scientific Board

Anna Ascenzi (Università degli Studi di Macerata, Italy), **Gianfranco Bandini** (Università degli Studi di Firenze, Italy), **Alberto Barausse** (Università degli Studi del Molise, Italy), **Emy Beseghi** (Università degli Studi di Bologna, Italy), **Vitaly Bezrogov** (Russian Academy of Education – Moscow, Russia), **Paolo Bianchini** (Università degli Studi di Torino, Italy), **Franz Bierlaire** (Université de Liegi, Belgium), **Maria Bocci** (Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano, Italy), **Marisa Borraccini Verducci** (Università degli Studi di Macerata, Italy), **Edoardo Bressan** (Università degli Studi di Macerata, Italy), **Wolfgang Brezinka** (Österreichische Akademie der Wissenschaften, Austria; Universität Konstanz, Germany), **Antonella Cagnolati** (Università degli Studi di Foggia, Italy), **Lorenzo Cantatore** (Università degli Studi di Roma Tre, Italy), **Antonio Castillo Gómez** (Universidad de Alcalá, Spain), **Luis Octavio Celis Muñoz** (Universidad Católica de Chile – Santiago, Chile), **Alain Choppin** † (Institut National de Recherche Pédagogique – Paris, France), **Maria Carmen Colmenar Orzaes** (Universidad Complutense de Madrid, Spain), **Michele Corsi** (Università degli Studi di Macerata, Italy), **Simona Costa** (Università degli Studi di Roma Tre, Italy), **Carmela Covato** (Università degli Studi di Roma Tre, Italy), **Mirella D'Ascenzo** (Università degli Studi di Bologna, Italy), **Janine Despinette** (Centre International d'Études en Littérature de Jeunesse – Boulogne, France), **Alexander Dimchev** (University of Sofia, Bulgaria), **Linda Eisenmann** (Wheaton College, Mass., USA), **Weiping Fang** (Zhejiang Normal University, China), **Vicente Faubell Zapata** † (Universidad Pontificia de Salamanca, Spain), **Sabrina Fava** (Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano, Italy), **Pietro Frassica** (University of Princeton, USA), **Willelm Frijhoff** (Vrije Universiteit Amsterdam, Netherlands), **Monica Galfrè** (Università degli Studi di Firenze, Italy), **Jaime García Padrino** (Universidad Complutense de Madrid, Spain), **Zohreh Ghaeni** (Institute for Research on the History of Children's Literature in Iran – Tehran, Iran), **Carla Ghizzoni** (Università Cattolica del Sacro

HISTORY OF EDUCATION
& CHILDREN'S LITERATURE
IX/1 2014

eum

History of Education & Children's Literature (HECL)

half-yearly journal / rivista semestrale

Vol. IX, n. 1, 2014

ISSN 1971-1093 (print)

ISSN 1971-1131 (online)

© 2014 eum edizioni università di macerata, Italy

Registrazione al Tribunale di Macerata
n. 546 del 3/2/2007

Editor-in-Chief / Direttore

Roberto Sani

Editorial Manager / Redattori Capo

Marta Brunelli, Luigiaurelio Pomante, Dorena Caroli

Editorial Office / Redazione

Centro di Documentazione e Ricerca sulla
Storia del Libro Scolastico e della Letteratura
per l'Infanzia c/o Dipartimento di Scienze della
formazione, dei Beni culturali e del Turismo,
Università degli Studi di Macerata, Piazz.le
Luigi Bertelli (C.da Vallebona) – 62100 Macerata,
tel. (39) 733 258 5965 – 5967, fax (39)
733 258 5977

web: <http://www.hecl.it>;

e-mail: hecl@unimc.it

Peer Review Policy

All papers submitted for publication are passed on to two anonymous referees, who are chosen – on the base of their expertise – among members of an International Referees' Committee. The Editor of the journal is in charge of the entire process, and Dr. Luigiaurelio Pomante is in charge of the peer review activities.

Referaggio articoli

Tutti gli articoli inviati alla redazione vengono sottoposti a referaggio anonimo da parte di due esperti, selezionati – sulla base delle loro competenze – nell'ambito di un Comitato Internazionale di *Referee*. Il Direttore della rivista è responsabile del processo, e il dott. Luigiaurelio Pomante è responsabile delle attività di referaggio.

Abbonamenti / Subscriptions

Subscriptions (two issues a year) are available both in print version (with full access to the Online version), and in Online-only format.

Fees per year

Euro countries: € 108,00 (VAT included);

other countries: € 139,00 (VAT included);

Hecl Online (2006-): € 90,00 (VAT included);

Hecl Online from IP (2006-): € 96,00 (VAT included).

Single issues

Current issue: € 56 (VAT included);

back issue: € 56 (VAT included).

For further details please contact the publisher-distributor (ceum.riviste@unimc.it).

Abbonamenti

Abbonamenti annuali (due fascicoli l'anno) sono disponibili sia per la versione cartacea (comprensiva di accesso libero a quella on-line), che per la sola versione on-line.

Quote annuali

Paesi dell'area Euro: € 108,00 (Iva inclusa);

altri paesi: € 139,00 (Iva inclusa);

Hecl Online (2006-): € 90,00 (Iva inclusa);

Hecl Online from IP (2006-): € 96,00 (Iva inclusa).

Fascicoli singoli

Fascicolo corrente: € 56 (Iva inclusa);

fascicolo arretrato: € 56 (Iva inclusa).

Per ulteriori dettagli si prega di contattare l'editore-distributore (ceum.riviste@unimc.it).

Publisher-Distributor / Editore-Distributore

eum edizioni università di macerata, Centro Direzionale, Via Carducci, snc – 62100 Macerata; tel. (39) 733 258 6081, fax (39) 733 258 6086, web: <http://eum.unimc.it>, e-mail: info.ceum@unimc.it,

Orders/ordini: ceum.riviste@unimc.it

Design / Progetto grafico

+ studio crocevia

Printing / Stampa

Globalprint, Gorgonzola (MI)

Cover Picture / Immagine di copertina

Letizia Geminiani

Finito di stampare nel mese di giugno 2014

ISBN 978-88-6056-396-5

Contents

Indice

School textbooks and teachers training between past and present

Proceedings of the International Conference

Limoges (France), 3-4 June 2013

ESPE de l'Académie de Limoges, Université de Limoges

edited by

Paolo Bianchini and Marc Moyon

- | | |
|----|---|
| 11 | Paolo Bianchini, Marc Moyon
The school textbook: a source and didactic tool |
| 17 | Renaud d'Enfert
The history of mathematics education and textbooks in
France in the 19 th and 20 th centuries |
| 27 | Jacques Gleyse
Making Angels. Bodily restraints championed in French
school textbooks on moral values (1880-1964) |
| 47 | Paulo Mello
Public policies for the production of textbooks for youth
and adults in Brazil books: some reflections on recent his-
torical trajectory |
| 59 | Jean-Paul Artaud, François Loget
A revolution through images: looking at French science text-
books (Third Republic 1870-1940) |
| 75 | Hugues Marquis
The role of old and recent history textbooks in the initial
training of primary school teachers |

- 87 Muriel Coret, Malika Kaheraoui
The verb in grammar textbooks of yesterday and today.
What impact on primary school teacher training?
- 99 Valérie Legros, Marc Moyon, Laetitia Perret
Including research on textbooks in the training of primary
school (K-5) teachers-to-be
- 111 Maryvone Priolet
The use of mathematics textbooks in the training of elemen-
tary school teachers in France
- 125 Paolo Bianchini
The databases of school textbooks and the Web 2.0
- 135 Circe Bittencourt
Textbooks and school memory: research and preservation of
the books for *Projeto LIVRES*
- 149 Robert Strötgen
New information infrastructures for textbook research at
the Georg Eckert Institute
- 163 Gabriela Ossenbach
Textbook databases and their contribution to international
research on the history of school culture

University Traditions: A Resource or Burden?

Proceedings of the International Conference

Moscow (Russia), 26-28 September 2013

National Research University Higher School of Economics

edited by

Roberto Sani and Elena Vishlenkova

- 177 Roberto Sani, Elena Vishlenkova
University tradition: a resource or burden?
- 183 Pieter Dhondt, Nancy Vansieleghe
The idea of a university: a universal institution in a glo-
balised world

- 203 Elena Vishlenkova
Designers of the past and various histories for a Russian university
- 227 Pavel Ouvarov
Who founded the University of Paris? A history of a one sixteenth-century lawsuit
- 251 Luigiaurelio Pomante
Between tradition and innovation.
The small provincial universities' role in the construction of the Italian university system from Unification to the II post-war period
- 269 Alexander Dmitriev
The cunning of memory: Soviet university and its post-Communist condition
- 287 Aleksander Rusanov
The continuity of university history: a case-study of Portuguese *Studium Generale* (1288-1377)
- 301 Oleg Morozov
The historical past of Tübingen university within the 1927 jubilee context
- 321 Roberto Sani
Preserving the identity, building the tradition.
The annual reports for the inauguration of the academic year as a source for the history of Italian universities: the case of the University of Macerata

Essays and Researches
Saggi e Ricerche

- 339 Elisabetta Patrizi
La formazione del clero veronese dopo Trento: le origini del Seminario diocesano e la riforma della Scuola degli accoliti
- 381 Inge Botteri
Un'educazione 'civica' del Settecento: Jacopo Facciolati e

- Il giovane cittadino istruito nella scienza civile e nelle leggi dell'amicizia*
- 409 Jan Gunčaga
Teachers Institute in Spisska Kapitula. The first teachers institute in the area of Slovakia
- 431 Edvard Protner
Wege der Durchsetzung des Herbartianismus – am Beispiel Sloweniens
- 451 Emanuele Pagano
Il liceo napoleonico di Brescia
- 467 Domenico Francesco Antonio Elia
A case-study: gyms and gymnastics teachers in Apulia and Basilicata (1861-1893)
- 487 Mariella Colin
Un *Cuore* azzurro, un *Cuore* rosa: da De Amicis a Haydée nell'Italia liberale
- 509 Anna Ascenzi, Roberto Sani
«Moulding the peasant masses to make our Italy into a Nation». Ottavio Gigli and the National Association for the Founding of Rural Infant Schools, from the struggle against illiteracy to nation-building (1866-1873).
Part Two
- 559 Valeria Viola
L'istruzione tecnica nel Meridione nel quarantennio postunitario (1861-1898). L'esperienza del Molise
- 603 Carla Ghizzoni
Cattolici, educazione e scuola nei primi anni dell'Unione popolare (1906-1909)
- 635 Simonetta Polenghi
School subjects didactics in the history of education. Sources and methodology. Italian studies
- 649 Sabrina Fava
«Il Vittorioso»: a magazine for youth education beyond Italian fascist propaganda

- 667 Dana Kasperová
Problems and the course of education in Terezín Ghetto
- 693 Haifeng Hui
Appropriating *Robinson Crusoe* in Chinese primary school
after-class compulsory reading: applauding a 'Kind-Hearted'
Crusoe
- 709 Alberto Barausse
Primary School Teachers' Associations in Italy from
Unification to late nineteenth century: origin and
development between processes of professionalization and
nationalization

Sources and Documents

Fonti e Documenti

- 757 Fabiana Loparco
Ferdinando Martini e la direzione del «Giornale per i Bam-
bini» in alcuni documenti inediti (1881-1889)

Critical Reviews and Bibliography

Rassegne critiche, Discussioni, Recensioni e Bibliografia

Critical Reviews / Rassegne critiche

- 785 Luigiaurelio Pomante
Between memory and research. The Italian university
archives in some recent publications
- Forum / Discussioni*
- 803 Giorgio Chiosso
Giovanni Calò tra umanesimo classico e pedagogia cattolica
- 809 Emiliano Mettini
Citizens and patriots
- 815 Dorena Caroli
The school of the Habsburgs

Notices / Recensioni

- 823 Charles Magnin, Christian Alain Muller (edd.), *Enseignement secondaire, formation humaniste et société – XVI^e-XXI^e siècle* (D. Caroli)
- 826 Gary McCulloch, *The Struggle for the History of Education* (D. Caroli)
- 829 *L'organizzazione dei saperi all'Università di Pisa. Dalle Facoltà ai nuovi Dipartimenti* (L. Pomante)
- 832 Giorgio Chiosso, *Libri di scuola e mercato editoriale. Dal primo Ottocento alla Riforma Gentile* (F. Targhetta)
- 835 Paolo Alfieri, *Oltre il 'recinto'. L'educazione popolare negli oratori milanesi tra Otto e Novecento* (C. Ghizzoni)
- 837 Carlo G. Lacaita, Mariachiara Fugazza (edd.), *L'istruzione secondaria nell'Italia unita. 1891-1901* (G. Chiosso)
- 838 Juri Meda (ed.), *Falce e fumetto. Storia della stampa periodica socialista e comunista per l'infanzia in Italia (1893-1965)* (F. Targhetta)
- 841 Riccardo Pagano, *Il pensiero pedagogico di Antonio Gramsci* (A. Schiedi)
- 844 Hervé A. Cavallera, *Storia della scuola italiana* (M. Ostenc)
- 848 Mirella D'Ascenzo (ed.), *Tutti a scuola? L'istruzione elementare nella pianura bolognese tra Otto e Novecento* (M. Ostenc)

Scientific News and Activities of Research Centres
 Cronache scientifiche e Attività degli istituti di ricerca

- 853 Rita Hofstetter, Emmanuelle Picard, Alexandre Fontaine, Solenn Huitric
 «History of education». Mapping the discipline / Cartographie de la discipline
histoire de l'éducation
- 857 Christof Aichner
 «Für Geist und Licht! ... das Dunkel schwand». Die Thun-Hohensteinschen Universitätsreformen 1849-1860.
 Konzeption – Umsetzung – Nachwirkung. Tagungsbericht
- 861 Roberto Sani
 La tercera edición del *Premio José Manuel Esteve* atribuye a Antonio Viñao Frago
- 863 International Referees' Committee (2014)

Cuore di Milano, Italy), **Joyce Goodman** (University College Winchester, United Kingdom), **David Gordon** (AMSE – the Association of Medical Schools in Europe), **Anne Goulding** (Loughborough University, United Kingdom), **Alexander Grab** (University of Maine, USA), **Gerald Grimm** (Universität Klagenfurt, Austria), **Carola Groppe** (Universität Dortmund, Germany), **Silvina Gvirtz** (Universidad de San Andrés, Argentina), **Robert Hampel** (University of Delaware, USA), **Margot Hillel** (Australian Catholic University, Australia), **Srecko Jelusic** (University of Zadar, Croatia), **Elemér Kelemen** (History of Education Subcommittee of the Hungarian Academy of Sciences – Budapest, Hungary), **Carmen Labrador Herraiz** (Universidad Complutense de Madrid, Spain), **Daniel Lindmark** (Umeå University, Sweden), **Renata Lollo** (Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano, Italy), **Sira Serenella Macchietti** (Università degli Studi di Siena, Italy), **Charles Magnin** (Université de Genève, Suisse), **Maria Luiza Marcilio** (Universidade de São Paulo, Brasil), **Alberto Martínez Boom** (Universidad Pedagógica Nacional de Santa Fe de Bogotá, Colombia), **Sally Maynard** (Loughborough University, United Kingdom), **Brigitte Mazohl-Wallnig** (Institut für Geschichtswissenschaften und Europäische Ethnologie, Germany), **Gary McCulloch** (Institute of Education, University of London, United Kingdom), **Miguel Beas Miranda** (Universidad de Granada, Spain), **Davide Montino** † (Università degli Studi di Genova, Italy), **Maria Cristina Morandini** (Università degli Studi di Torino, Italy), **Concepción Naval** (Universidad de Navarra, Spain), **András Németh** (Eötvös Loránd University, Hungary), **Antonio Novoa** (University of Lisbona, Portugal), **Vivian Nutton** (Wellcome Trust Centre for the History of Medicine, University College London, United Kingdom), **Gabriela Ossenbach Sauter** (Universidad Nacional de Educación a Distancia de Madrid, Spain), **Riccardo Pagano** (Università degli Studi di Bari, Italy), **Lisa Panayotidis** (University of Calgary, Canada), **Furio Pesci** (Università degli Studi di Roma «La Sapienza», Italy), **Pablo Pineau** (Universidad de Buenos Aires – Universidad Nacional de Luján, Argentina), **Joaquim Pintassilgo** (Universidade de Lisboa, Portugal), **Edvard Protner** (University of Maribor, Slovenia), **Bela Pukanszky** (Szeged University, Hungary); **Amedeo Quondam** (Università degli Studi di Roma «La Sapienza», Italy), **Philippe Savoie** (Institut National de Recherche Pédagogique – Paris, France), **Giuseppe Serafini** (Università degli Studi di Siena, Italy), **Nicola Siciliani De Cumis** (Università degli Studi di Roma «La Sapienza», Italy), **Ivanka Stricevic** (University of Zadar, Croatia), **Francesco Susi** (Università degli Studi di Roma Tre, Italy), **Fabio Targhetta** (Università degli Studi di Padova, Italy), **Gianfranco Tortorelli** (Università degli Studi di Bologna, Italy), **Raffaele Tumino** (Università degli Studi di Macerata, Italy), **Pompeo Vagliani** (Fondazione Tancredi di Barolo, Torino, Italy), **Ariclê Vechia** (Universidade Tuiuti do Paraná-Curitiba, Brazil), **Antonio Viñao Frago** (Universidad de Murcia, Spain), **Elena Vishlenkova** (Higher School of Economics National Research University, Moscow, Russia), **Paola Vismara** (Università degli Studi di Milano, Italy), **Aleksandra Vranes** (University of Belgrade, Serbia), **Cristina Yanes Cabrera** (Universidad de Sevilla, Spain), **Giuseppe Zago** (Università degli Studi di Padova, Italy), **Danilo Zardin** (Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano, Italy).

Coordinamento redazionale / Editorial Coordinator

Marta Brunelli (Università degli Studi di Macerata, Italy), responsabile editing dei fascicoli; **Luigiaurelio Pomante** (Università degli Studi di Macerata, Italy), responsabile procedure di referaggio, **Dorena Caroli** (Università degli Studi di Macerata, Italy), responsabile bibliografia internazionale.

Comitato di Redazione / Editorial Staff

Silvia Assirelli (Università degli Studi di Macerata, Italy), **Gianluca Gabrielli** (Università degli Studi di Macerata, Italy), **Fabiana Loparco** (Università degli Studi di Macerata, Italy), **Juri Meda** (Università degli Studi di Macerata, Italy), **Luca Montecchi** (Università degli Studi di Macerata, Italy), **Elisabetta Patrizi** (Università degli Studi di Macerata, Italy).

Texts by

Christof Aichner, Jean-Paul Artaud, Anna Ascenzi,
Alberto Barausse, Paolo Bianchini, Circe Bittencourt, Inge Botteri,
Dorena Caroli, Giorgio Chiosso, Mariella Colin, Muriel Coret,
Pieter Dhondt, Alexander Dmitriev, Domenico Francesco Antonio Elia,
Renaud d'Enfert, Sabrina Fava, Alexandre Fontaine, Carla Ghizzoni,
Jacques Gleyse, Jan Gunčaga, Rita Hofstetter, Haifeng Hui,
Solenn Huitric, Malika Kaheraoui, Dana Kasperova, Valérie Legros,
François Loget, Fabiana Loparco, Hugues Marquis,
Paulo Mello, Emiliano Mettini, Oleg Morozov, Marc Moyon,
Gabriela Ossenbach, Michel Ostenc, Pavel Ouvarov,
Emanuele Pagano, Elisabetta Patrizi, Laetitia Perret,
Emmanuelle Picard, Simonetta Polenghi, Luigiaurelio Pomante,
Maryvone Priolet, Edvard Protner, Aleksander Rusanov, Roberto
Sani, Adriana Schiedi, Robert Strötgen, Nancy Vansielegthem, Fabio
Targhetta, Valeria Viola, Elena Vishlenkova

www.hecl.it

ISSN 1971-1093



eum edizioni università di macerata



ISBN 978-88-6056-396-5



9 788860 563965

€ 56,00 (IVA INCL.)